



QUÈ CAL SABER?

TERÀPIA I TERAPÈUTICA¹

Segons el diccionari normatiu (DIEC),² els substantius *teràpia* i *terapèutica* són sinònims. Concretament, des de l'actualització del diccionari del maig del 2019, *terapèutica* remet a *teràpia*, mentre que abans la remissió era de *teràpia* a *terapèutica*. Tots dos termes procedeixen del grec: *teràpia* té l'origen en el mot *therapeía* ('guarició, tractament'), i *terapèutica*, en el mot *therapeutikós* ('que té cura d'algú').

És habitual trobar tant un terme com l'altre com a nuclis d'altres termes sintagmàtics, com ara *teràpia de curació*, *teràpia gènica* i *teràpia hormonal substitutiva* o bé *terapèutica correctiva*, *terapèutica gènica* i *terapèutica quirúrgica*. D'altra banda, sovint trobem també el terme *teràpia* com a segon format de mots derivats, com *quimioteràpia* i *hidroteràpia*. Els recursos que té la llengua per a la creació de termes fan que avui convisquin termes sinònims formats per procediments diferents: *terapèutica física* i *fisioteràpia*, *terapèutica química* i *quimioteràpia* i *terapèutica quirúrgica* i *cirurgia*.

A més, el substantiu *terapèutica* coincideix formalment amb el femení de l'adjectiu *terapèutic -a*. Aquest adjectiu denota allò que és relatiu o pertanyent al tractament de les malalties: *un índex terapèutic*, *una acció terapèutica eficaç*, *un efecte terapèutic*.

1. Aquest full s'ha reescrit d'acord amb els canvis que s'han produït en les entrades *teràpia* i *terapèutica* del diccionari normatiu (DIEC).

2. INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS, *Diccionari de la llengua catalana* (en línia), 2a ed., Barcelona, IEC, 2007 (actual. 2020).